

Instrukcja używania
Krzeselko rehabilitacyjne prysznicowe
VCTP0021
Wydanie EJ 06.2024

Instructions for use
Shower seat
VCTP0021
Edition EJ 06.2024

VITEA®
CARE



CE

Spis treści/ Table of Contents

1. Wstęp	Introduction	3
2. Opis produktu	Product description	3
3. Wskazania	Indications... ..	3
4. Przeciwwskazania	Contraindications	3
5. Użytkowanie	Use.....	3
6. Bezpieczeństwo użytkowania	Safety of use	4
7. Czynności obsługi i konserwacji	Everyday use and maintenance.....	4
8. Parametry techniczne	Technical parameters	5
9. Symbole	Symbols	6
10. Dane teleadresowe	Contact details	6

**PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ
UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ**

**PLEASE READ WHOLE INSTRUCTION
CAREFULLY BEFORE USE.**

1. Wstęp

Dziękujemy Państwu za wybranie naszego produktu. Jesteśmy głęboko przekonani, że spełni Państwa oczekiwania. Prosimy o zapoznanie się z tym dokumentem przed pierwszym użytkowaniem. Niniejsza instrukcja przekazana jest w celu przedstawienia niezbędnych informacji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia. Prawidłowe zastosowanie się do zaleceń znacząco przyczyni się do przedłużenia trwałości i estetyki wyrobu. Pragniemy zaznaczyć że na bieżąco staramy się poprawiać jakość naszych produktów, co może skutkować drobnymi zmianami które nie są zawarte w instrukcji.

2. Opis produktu

Krzesiśko rehabilitacyjne prysznicowe o lekkiej konstrukcji, łatwe do utrzymania w czystości, odporne na działanie wody, siedzisko i oparcie wykonane z kontaktowo ciepłego poliuretanu, posiada otwory odpływowe, gumowe końcówki nóg zapewniają stabilność; regulacja wysokości teleskopowa.

3. Wskazania

Sprzęt pomocniczy, ułatwiający – umożliwiający korzystanie z kąpeli osobom niepełnosprawnym.

4. Przeciwwskazania

Przeciwwskazania do pozycji siedzącej. Zaburzenia koordynacji i percepcji. Osoby o niepełnosprawności intelektualnej nie powinny być pozostawiane bez nadzoru.

5. Użytkowanie

Produkt w oryginalnym pakowaniu jest rozłożony. Aby go złożyć należy wsunąć końcówki nóg w rurki przytwierdzone do siedziska, tak aby mechanizm teleskopowy zatrzasnął się (będzie słyszeć charakterystyczne kliknięcie). Pamiętaj, aby długość wszystkich nóg była taka sama. Niesymetryczne ustawienie długości nóg grozi upadkiem. Każdorazowo po użyciu czyścić wilgotną szmatką, nie używając środków chemicznych.

Introduction

Thank you for choosing our product. We are deeply convinced that it will meet your expectations. Please read this document before first use. This manual is passed in order to provide the necessary information for the safe use of the device. The correct application of the recommendations will contribute significantly to extend the durability and aesthetics of the product. We want to emphasise that constantly we are trying to improve the quality of our products, which may result in minor changes that are not included in the manual

Product description

The shower seat is a light construction, made of warm in contact polyurethane. The shower seat has legs of regulated height assuring stabile support. It is light, easy to clean, equipped with flow openings and additional openings which allow a patient to hold the seat for better balance.

Indications

Professional supporting equipment, simplifying/enabling the patient to shower.

Contraindications

Contraindications to a sitting position, the lack of trunk stabilization. Patients with coordination disorders, balance and intellectual disabilities should not be left without supervision.

Use

The originally packed product consists of separate parts. In order to fold it, insert the legs into the tubes attached to seat, until the telescopic mechanism latches (with characteristic click sound). Remember to set all legs in the same length. Asymmetrical length setting may cause falling down. Every time after using the seat, clean it with a moist cloth. Do not use chemical detergents.





6. Bezpieczeństwo użytkowania

OSTRZEŻENIE!

- a) Przed rozpoczęciem użytkowania poduszki należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i zachować ją na przyszłość.
- b) Krzeselko rehabilitacyjne prysznicowe przeznaczone jest do użytkowania na płaskich równych, nie nachylonych powierzchniach.
- c) Zakazane jest stawanie na krzeselku
- d) Użytkowanie krzeselka rehabilitacyjnego prysznicowego na podłożu niedającym pewnego oparcia, tj. nierównym może być przyczyną upadku i obrażeń.
- e) Niedopuszczalne jest stawanie na krześle toaletowym.
- f) Dopuszczalne obciążenie krzesła toaletowego wynosi 100 kg.
- g) W przypadku użytkowania tego produktu po raz pierwszy należy przeprowadzić ocenę ryzyka użytkowania i przydatności sprzętu dla konkretnej osoby.
- h) Przed użyciem zawsze sprawdzić, czy krzesło jest stabilne oraz czy nogi są ustawione na tej samej wysokości. Upewnić się, że wszystkie strony ramy krzeselka są całkowicie zablokowane w pozycji stabilnej, a pokrywa toalety i deska sedesowa solidnie przymocowane do tylnej ramy.
- i) Należy regularnie (co około 3 miesiące) sprawdzać stan połączeń gwintowych.
- j) Regularnie sprawdzać sprzęt pod kątem uszkodzeń i zużycia. Jeśli sprzęt zostanie uszkodzony, należy zaprzestać używania.
- k) Przechowywać z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych i źródła ciepła.

7. Czynności obsługi i konserwacji

- 1. Stelaż krzeselka czyścić wilgotną szmatką.
- 2. Nie stosować ostrych materiałów czyszczących (uszkodzenie powłok zabezpieczających).

Safety of use

WARNING !

- a) Before using the cushion, refer to this manual and keep it for future reference.
- b) The shower seat is designed to be used on flat, straight surfaces without inclination.
- c) It is forbidden to stand on a chair
- d) The use of shower seat on the rough surface may result in falling down and injury.
- e) It is strictly forbidden to stand on the commode chair.
- f) Maximum load of the commode chair is 100 kg.
- g) When using this product for the first time, assess the risk and suitability of a given person using the product.
- h) Before use, always make sure the chair is stable and the legs are on the same level. Make sure that all sides of the frame are completely locked in a stable position and the toilet cover and seat are firmly attached to the rear frame.
- i) Regularly (about every 3 months) Check the condition of screw connections.
- j) Regularly check the equipment for damage and wear. If the equipment is damaged, stop using it.
- k) Keep away from direct sunlight and heat source.

Everyday use and maintenance

- 1. Clean the shower stool frame with a moist cloth.
- 2. Do not use sharp cleaning tools (risk of damaging the protective cover).

- | | |
|--|---|
| <p>3. Elementy z tworzyw sztucznych, czyścić używając łagodnych detergentów.</p> <p>4. Na bieżąco usuwać zanieczyszczenia z ruchomych elementów krzeselka (mechanizmów teleskopowych).</p> | <p>3. Clean with gentle detergent.</p> <p>4. Regularly clean the shower seat's mobile elements (pawl blockade mechanism).</p> |
|--|---|

Dla zachowania parametrów użytkowych wyrobu niezmiernie ważne jest utrzymanie wszelkich jego elementów w czystości, oraz sposób przechowywania. Składowanie na wolnym powietrzu (np. niskie temp.), w pomieszczeniach o bardzo wysokiej wilgotności (łaznie, pralnie itp.), w połączeniu z brakiem higieny spowoduje szybką utratę parametrów użytkowych i estetycznych.


Keeping all the elements clean is essential for preserving the product working parameters. Keeping the commode chair for a long time in a very moist room or outdoor may result in loss of esthetic and functional parameters of the product.


8. Parametry techniczne

Technical parameters

Wysokość siedziska: 45 - 56 cm
 Szerokość siedziska : 51 cm
 Masa: 2,95 kg
 Materiały: aluminium, poliuretan, guma.
 Numer serii/data produkcji: podano na wyrobie.
 Trwałość użytkowania: 5 lat od daty sprzedaży.

Set height: 45 - 56 cm
 Seat width: 51 cm
 Weight: 2,95 kg
 Materials: aluminum, polyurethane, rubber.
 Serial number/ production date: on the product
 Product durability: 5 years from production

Dopuszczalny ciężar użytkownika  100 kg

Permitted user weight  100 kg

Naprawa

- W sytuacji zaistnienia konieczności wykonania napraw należy zwrócić się do wytwórcy.

Repair

- In case of reparation, please contact the producer.

Obsługa klienta

























- Gdyby mieli Państwo pytania lub potrzebowali pomocy, należy zwrócić się do wytwórcy.

Customer service

- If you have any questions or need help, contact the producer.

9. Symbole

Symbols

MD Wyrób medyczny		MD Medical device	
 Potwierdzenie spełnienia norm UE	 Numer seryjny	 Confirmation of compliance with EU standards	 Serial number
 Wytwórca	 Chronić przed światłem słonecznym	 Manufacturer	 Protect from sunlight
 Data produkcji	 Dopuszczalny ciężar użytkownika	 Date of production	 Permitted user weight
 Zajrzyj do instrukcji używania	 Użycie wewnątrz budynków	 Read the user's manual	 Use inside buildings
 Ostrzeżenie	 Produkt przeznaczony do przewozu samochodem	 Warning	 The product is intended to transport by car
 Numer katalogowy	 Niepowtarzalny kod identyfikacyjny	 Catalog number	 Unique Device Identifier

10. Dane teleadresowe / Contact details



mdh Sp. z o. o.
ul. Maratońska 104,
94-007, Łódź, Polska
tel. +48 42 674 83 84
fax. +48 42 636 52 21
www.mdh.pl www.viteacare.com

